

Круглый стол
«ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ
УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ВЗРОСЛЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ»

А. Л. Авдеенко

ФОРМИРОВАНИЕ УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
ПРИ ОБУЧЕНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

О том, что между преподаванием иностранных языков и межкультурной коммуникацией есть единая, взаимодополняющая связь, не стоит говорить долго. Каждый урок иностранного языка – это практическое столкновение с иной культурой, прежде всего через ее основной носитель – язык. Каждое иностранное слово отражает иностранную культуру, за каждым словом стоит субъективное, обусловленное только данной языковой культурой, своеобразное впечатление об окружающем мире.

Языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках.

К основным компонентам подобной иностранной культуры можно отнести следующие элементы, несущие на себе национально – специфическую окраску:

- традиции, а также обряды, которые можно воспринимать как традиции;
- традиционно – бытовую культуру;
- повседневное поведение;
- национальные картины мира, которые отражают специфику восприятия окружающего мира.

Изучение культурного компонента слов является важным условием успешного овладения иностранным языком, однако, в свою очередь он входит в более широкий круг культурно-исторических значений соответствующей социальной действительности, усвоение которой – важное условие использования языка как средства общения.

В языке прежде всего отражается социальный опыт народа. Существование тех или иных лексических единиц обуславливается практическими потребностями людей, их жизненными реалиями.

Без знания тех или иных культурных словесных компонентов невозможно полное и осмысленное понимание произведений художественной литературы и публицистики. Безусловно, теоретические основы владения языком, дают какое-то общее представление о том смысле, который заложен автором в какое-то художественное произведение, однако только теоретические знания языка не позволят уловить ни аналогии, ни намеков, никакого либо подтекста, заложенного автором. А это в свою очередь не даст полной возможности реализовать межкультурную коммуникацию через изучение литературы другой страны.

Формирование компетенций учащихся является инновационным процессом, в котором комплексная деятельность ориентируется на создание технологий, которые удовлетворяют социальные потребности общества и индивидуальные образовательные запросы учащихся.

Учебно-познавательная компетенция, как одна из ключевых, позволяет учащемуся овладеть навыками познавательной деятельности – «научиться учиться» и применить эти знания на практике. По мнению А. В. Хуторского, «учебно-познавательная компетенция – это совокупность компетенций в сфере самостоятельной познавательной деятельности, включающей элементы логической, методологической, общеучебной деятельности, соотнесенной с реальными познаваемыми объектами. Сюда входят знания и умения организации целеполагания, планирования, анализа, рефлексии, самооценки учебно-познавательной деятельности, также овладение креативными навыками продуктивной деятельности: добыванием знаний непосредственно из реальности, владением приемами действий в нестандартных ситуациях, эвристическими методами решения проблем».

Учебно-познавательная компетенция – интегративное качество личности, создающее функционально-поисковый алгоритм реализации познавательных потребностей учащегося в ходе мотивированной познавательной деятельности, направленный на приращение знаний и умений в практической деятельности для самосовершенствования и самореализации личности.

Под межкультурным иноязычным общением, вслед за И. И. Халеевой, мы понимаем «совокупность специфических процессов взаимодействия людей, принадлежащих к разным культурам и языкам. Оно происходит между партнерами по взаимодействию, которые не только принадлежат к разным культурам, но при этом и осознают тот факт, что каждый из них является «другим» и каждый воспринимает чужеродность «партнера». Несмотря на то, что И. И. Халеева определяет подобным образом межкультурную коммуникацию, в нашем докладе данное содержание соотносится с понятием «межкультурное иноязычное общение».

При формировании учебно-познавательной компетенции при обучении межкультурному иноязычному общению одной из целей является подготовка к межкультурному общению, ориентация на достижение взаимопонимания в процессе межкультурного диалога через осмысление родной и изучаемой культур, развитие понимания обучающимися культурно обусловленного поведения носителей иностранного языка и понимание влияния родной культуры на их собственное поведение.

Считаем необходимым рассмотреть в данном докладе технологию формирования учебно-познавательной компетенции обучающихся, предложенную А. И. Петровой, экстраполируя ее на обучение межкультурному иноязычному общению.

Технология формирования учебно-познавательной компетенции обучающихся представляет собой личностно-деятельностную технологию с элементами эвристического обучения. Она не отрицает необходимости «передачи» и «закрепления» знаний, а позволяет использовать их в качестве базы развития личностных характеристик обучающихся, получения лингвистических знаний и приобретения межкультурной компетенции при создании образовательного продукта.

К этапам организации технологического процесса А. И. Петрова относит мотивационно-организационный этап, целью которого является создание условий, обеспечивающих осознанное включение обучающихся в подготовку,

развитие их личностного целеполагания. Задачи данного этапа: создание образовательной среды, которая обладает механизмами внутренней самоорганизации и учитывает субъект-субъектный характер педагогических взаимодействий, моделирование познавательной деятельности обучающихся на основе развития личностного целеполагания, прогнозирование результатов.

Второй этап технологии – деятельностный. На этом этапе происходит овладение обучающимся набором знаний, подготовка обучаемых к эффективному осуществлению межкультурной коммуникации в процессе изучения языка, развитие мета-предметных умений, создание образовательных продуктов, то есть собственно учебно-познавательная деятельность. Задачи этапа:

- овладение обучающимся лингвистическими знаниями и межкультурной компетенцией на основе включения обучающихся в эвристические виды деятельности при создании образовательных продуктов.

Деятельностный этап технологии направлен на решение учебных задач. Это предполагает приобретение обучающимися знаний, развитие творческого мышления, поисково-исследовательских умений. Наиболее оптимальной деятельностью является эвристическая, которая позволяет осуществлять всесторонний анализ явлений, самостоятельный поиск путей и способов реализации личностных задач. Это позволяет обучающемуся создавать свой образовательный продукт на высоком качественном уровне. Результативно-оценочный этап технологического процесса характеризуется диагностикой уровней учебно-познавательной компетенции обучающихся и результатов их познавательной деятельности.

Проверка качества образовательных продуктов, полученных на занятиях, производится в следующих формах:

- текущий рефлексивный самоанализ, контроль и самооценка, взаимная оценка обучающимися выполняемых заданий;
- публичная защита выполненных обучающимися творческих работ (индивидуальных и групповых);
- текущая диагностика и итоговая оценка преподавателя.

Для формирования учебно-познавательной компетенции при обучении межкультурному иноязычному общению, полагаем, что наибольший интерес представляет познавательно-исследовательский тип заданий, предложенный в типологии культуроведческих заданий В. В. Сафоновой (2001).

Познавательно-поисковые задания стимулируют обучающихся интегрировать знания, умения и навыки при поиске путей разрешения познавательных противоречий в условиях иноязычного учебного общения.

К основным типам познавательно-поисковых заданий относятся:

- задания на систематизацию и обобщение социокультурной информации;
- задания на интерпретацию результатов решения социально ориентированных задач;
- задания на написания культуроведческих викторин;
- задания на культурное самоопределение, которое предусматривает выражение обучающимся собственной активной жизненной позиции по отношению к культурологическим вопросам, т.е. определение и обозначение своего индивидуального места в спектре культур соизучаемых поликультурных сообществ.